



MODERNISERINGSSTYRELSEN

Cirkulære om overenskomst mellem

Finansministeriet og Sulinermik  
Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat  
for timelønnede sømænd

2015

Cirkulære af 12. august 2015

Modst. nr. 037-15

J.nr. 2014-0513-0017



# Indholdsfortegnelse

## Cirkulære

Generelle bemærkninger .....	5
------------------------------	---

## Overenskomst

§ 1. Overenskomstens område.....	7
§ 2. Arbejdstiden.....	8
§ 3. Hyre.....	8
§ 4. Pensionsbidrag og indbetaling heraf .....	9
§ 5. Lønanciennitet.....	9
§ 6. Overarbejde og afspadsering .....	10
§ 7. Nattillæg .....	11
§ 8. Vintertillæg mv.....	11
§ 9. Søn- og helligdagstillæg samt søgnehelligdagsbetaling.....	11
§ 10. Særlige tillæg .....	12
§ 11. Kosttillæg .....	13
§ 12. Påtaleret.....	13
§ 13. Lønudbetaling .....	13
§ 14. Smudstillæg.....	14
§ 15. Lokalt tillæg .....	14
§ 16. Regntøj og sengelinned mv.....	14
§ 17. Tjenesterejser .....	15
§ 18. Ferie og feriegodtgørelse .....	15
§ 19. Sygdom .....	15
§ 20. Efterindtægt.....	15
§ 21. Tjenestefrihed ved barns første sygedag.....	16
§ 22. Anden tjenestefrihed ved barns sygdom .....	16
§ 23. Anden særlig tjenestefrihed.....	17
§ 24. Tillidsrepræsentanter .....	17
§ 25. Socialfonden .....	17
§ 26. Feriefonden .....	17
§ 27. Offentlige hverv.....	18
§ 28 Oplysning om mønstring .....	18
§ 29. Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser .....	18
§ 30. Opsigelsesvarsler.....	18
§ 31. Overenskomstens gyldighedsperiode.....	19

<b>Protokollat 1.</b> Retningslinjer for overenskomstforhandlinger .....	21
<b>Protokollat 2.</b> Aftale om behandling af faglig strid .....	25

# **Cirkulære om overenskomst mellem Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat for timelønnede sømænd**

## **Generelle bemærkninger**

**1.** Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat (SIK) har den 29. juni 2015 indgået vedlagte overenskomst for timelønnede sømænd i statens tjeneste i Grønland.

Overenskomsten afløser overenskomst af 10. januar 2014 mellem Finansministeriet og SIK.

**2.** Til overenskomsten er knyttet et protokollat om retningslinjer for overenskomstforhandlinger, jf. protokollat 1, og en aftale om behandling af faglig strid, jf. protokollat 2.

Finansministeriet, Moderniseringsstyrelsen

Den 12. august 2015

**Rikke Pilegaard Hansen**



# Overenskomst mellem Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiateqartut Kattuffiat for timelønnede sømænd

## § 1. Overenskomstens område

Denne overenskomst omfatter personale, der udfører sømandsarbejde, og som er ansat i statens tjeneste i Grønland på Københavns Universitet, Arktisk Stations skib eller på politiets kuttere. Når et fartøj befinder sig i et havneområde, og mandskab ikke er påmønstret, finder dog satserne for ikke faglærte arbejde anvendelse. For sådan sejlads uden for grønlandske farvande, som ikke omfattes af andre overenskomster mellem Finansministeriet og vedkommende faglige organisation, aftales lønnen i det enkelte tilfælde.

*Stk. 2.* Overenskomsten omfatter ikke

1. tjenestemænd i eller pensionerede tjenestemænd fra
  - a) staten, folkeskolen, folkekirken
  - b) kommuner
  - c) Grønlands Hjemmestyre/Selvstyre
  - d) koncessionerede virksomheder
2. andre pensionerede, der får understøttelse eller egenpension fra en pensionsordning, som det offentlige har ydet tilskud til
3. personer, der er fyldt 70 år.

*Stk. 3.* Ved sømandsarbejde forstås alt forefaldende arbejde ombord i og ved et fartøj, herunder losning og lastning, som foretages af det mandskab, der er påmønstret fartøjet.

*Stk. 4.* Mandskab, som ved en sejsæsons afslutning var påmønstret et fartøj, skal aflønnes som sømænd også under det arbejde, som før den næste sejsæsons begyndelse medgår til klargøring af det fartøj, hvortil der mønstres.

Spørgsmålet om, fra hvilket tidspunkt påmønstringen i det enkelte tilfælde bør finde sted, kan gøres til genstand for behandling i overensstemmelse med reglerne om faglig strid, jf. protokollat 2 til overenskomsten.

*Stk. 5.* Sømænd benævnes efter anciennitet således:

- a) Sømænd med mindre end tre års sejltid betegnes som ubefarne sømænd.
- b) Sømænd med mere end tre års sejltid betegnes som befarne sømænd.

## **§ 2. Arbejdstiden**

Den normale arbejdstid er 80 timer for en 14-dages-periode, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den følgende uge. Arbejdstiden behøver ikke at have samme længde på alle ugens dage. Frivagter er ikke arbejdstid.

*Stk. 2.* For de 14-dages-perioder, i hvilke der forekommer de i § 9, stk. 4, nævnte helligdage uden for søndage, nedsættes den i stk. 1 fastsatte arbejdstidsnorm med det antal timer, som der i de pågældende perioder skulle arbejdes for at udfylde arbejdstidsnormen.

*Stk. 3.* Fartøjsføreren fordeler arbejdstiden på ugens enkelte dage efter fartøjets behov, idet fartøjsføreren skal påse, at der ved fordeling af arbejdet gives sømænd en ugentlig fridag.

*Stk. 4.* Der foretages lønfradrag for forsømmelser inden for den daglige arbejdstid. Lønfradraget udgør for hver forsømt arbejdstime vedkommende sømands normale timehyre plus eventuelle tillæg for pågældende time. Forsømmelser af indtil ½ time regnes som ½ time.

## **§ 3. Hyre**

For sømænd, der ikke er fyldt 18 år, udgør hyren pr. time:

<u>Anciennitet</u>	<u>Pr. 1.4.2014</u>	<u>Pr. 1.4.2015</u>	<u>Pr. 1.4.2016</u>	<u>Pr. 1.4.2017</u>
Alle år	58,52 kr.	59,85 kr.	62,04 kr.	64,23 kr.

*Stk. 2.* For sømænd, der er fyldt 18 år, udgør hyren pr. time:

<u>Trin</u>	<u>Anciennitet</u>	<u>Pr. 1.4.2014</u>	<u>Pr. 1.4.2015</u>	<u>Pr. 1.4.2016</u>	<u>Pr. 1.4.2017</u>
1.	1. – 3. år	89,88 kr.	91,21 kr.	93,40 kr.	95,59 kr.
2.	4. – 6. år	91,27 kr.	92,60 kr.	94,79 kr.	96,98 kr.
3.	7. – 9. år	91,61 kr.	92,94 kr.	95,13 kr.	97,32 kr.
4.	10. – 12. år	91,90 kr.	93,23 kr.	95,42 kr.	97,61 kr.
5.	13. og flg. år	92,18 kr.	93,51 kr.	95,70 kr.	97,89 kr.



*Stk. 3.* For uddannede kokke med bevis som skibskok eller med bestået køk-  
kendsvendeprøve udgør hyren pr. time:

<u>Trin</u>	<u>Anciennitet</u>	<u>Pr. 1.4.2014</u>	<u>Pr. 1.4.2015</u>	<u>Pr. 1.4.2016</u>	<u>Pr. 1.4.2017</u>
1.	1. – 3. år	104,51 kr.	105,84 kr.	108,03 kr.	110,22 kr.
2.	4. – 6. år	105,88 kr.	107,21 kr.	109,40 kr.	111,59 kr.
3.	7. – 9. år	106,24 kr.	107,57 kr.	109,76 kr.	111,95 kr.
4.	10. – 12. år	106,53 kr.	107,86 kr.	110,05 kr.	112,24 kr.
5.	13. og flg. år	107,17 kr.	108,50 kr.	110,69 kr.	112,88 kr.

*Stk. 4.* For uddannede skibsmaskinister udgør hyren pr. time:

<u>Trin</u>	<u>Anciennitet</u>	<u>Pr. 1.4.2014</u>	<u>Pr. 1.4.2015</u>	<u>Pr. 1.4.2016</u>	<u>Pr. 1.4.2017</u>
1.	1. – 3. år	111,43 kr.	112,76 kr.	114,95 kr.	117,14 kr.
2.	4. – 6. år	112,82 kr.	114,15 kr.	116,34 kr.	118,53 kr.
3.	7. – 9. år	113,17 kr.	114,50 kr.	116,69 kr.	118,88 kr.
4.	10. – 12. år	113,46 kr.	114,79 kr.	116,98 kr.	119,17 kr.
5.	13. og flg. år	114,09 kr.	115,42 kr.	117,61 kr.	119,80 kr.

#### **§ 4. Pensionsbidrag og indbetaling heraf**

For ansatte over 20 år indbetaler arbejdsgiveren et samlet pensionsbidrag på 10,20 pct. af den i § 3 nævnte løn til Arbejdstagernes Pensionskasse, SISA. Heraf udgør den ansattes eget bidrag 3,40 pct. og arbejdsgiverens bidrag 6,80 pct. Pensionen ydes i henhold til pensionsordningens vedtægter.

*Stk. 2.* Der tilkommer ud over det i stk. 1 nævnte pensionsbidrag ikke den ansatte nogen ret til pension eller understøttelse fra arbejdsgiveren på grundlag af ansættelsen.

#### **§ 5. Lønanciennitet**

For sømænd optjenes lønancienniteten på grundlag af beskæftigelse ved samme virksomhed.

*Stk. 2.* Sømænd, der efter aftale er beskæftiget 15 timer i gennemsnit pr. uge og derover, optjener fuld lønanciennitet. Ved beskæftigelse på mindre end 15 timer i gennemsnit pr. uge optjenes anciennitet forholdsmæssigt.

*Stk. 3.* Under forudsætning af fortsat beskæftigelse ved samme arbejdsgiver optjenes lønanciennitet under fravær på grund af ferie, sygdom, barsel og adoption samt offentlige hverv.

*Stk. 4.* For faglærte arbejdere, jf. § 3, stk. 3 og 4, fastsættes lønancienniteten på grundlag af det tidsrum, arbejderen har været beskæftiget med arbejde betinget af uddannelsen.

*Stk. 5.* Kursus på godkendt sømandsskole kan medregnes med op til 9 måneder i lønancienniteten.

## **§ 6. Overarbejde og afspadsering**

Overarbejde, dvs. arbejde ud over den i § 2, stk. 1 – 2, fastsatte arbejdstid, der er beordret og kontrolleret, skal så vidt muligt undgås, men skal udføres, hvis fartøjsføreren kræver det.

*Stk. 2.* Overarbejdsbetaling ydes med sædvanlig timehyre.

*Stk. 3.* Som kompensation for overarbejde ydes endvidere et ureguleret, ikke-pensionsgivende tillæg på 275 kr. på måned.

*Stk. 4.* For overarbejde, der strækker sig ud over 80 timer for en 14-dagesperiode, og som består i lastning eller losning, ydes der et overarbejdstillæg på 50 pct. af timehyren i henhold til § 3. Udføres dette merarbejde på en søn- eller helligdag, udgør tillægget 100 pct. af timehyren i henhold til § 3.

*Stk. 5.* Overarbejde kan afspadseres efter aftale mellem den ansatte og arbejdsgiveren. Ved afspadsering af overarbejde i henhold til stk. 1 og 2 afløses overtidsbetalingen af frihed svarende til de optjente overarbejdstimer. Ved afspadsering af overarbejde i henhold til stk. 4 afløses overtidsbetalingen eller søn- eller helligdagsbetalingen af frihed svarende til det optjente antal overarbejdstimer plus tillæg i tid med 50 pct., henholdsvis 100 pct.

*Stk. 6.* Afspadsering optjenes pr. påbegyndt halve times overarbejde. Tidspunktet for afspadseringen fastsættes under hensyn til tjenestens tarv og den ansattes ønsker. Afspadsering kan henlægges til samlet afspadsering i vinterperioden.

*Stk. 7.* For arbejde med losning og lastning med jolle på steder uden kajanlæg betales der et tillæg på 50 pct. af timehyren i henhold til § 3.

*Stk. 8.* Hvis en ansat tilkaldes til arbejde uden for normal arbejdstid, efter at fartøjet er forladt, eller på ellers arbejdsfrie dage, når fartøjet ligger i havn, ydes mindst betaling for 4 timers arbejde. Ved tilkald til arbejde med lastning og losning af skibet på ellers arbejdsfrie dage ydes dog mindst betaling for 4 timers arbejde. Hvor en ansat tilkaldes til overarbejde af længere varighed end 4 timer, ydes 1 ekstra timeløn ud over faktiske tilkaldetimer.

### **§ 7. Nattillæg**

For vagt under sejlads mellem kl. 17.00 og kl. 08.00 ydes nattillæg med 12,50 kr. pr. time.

### **§ 8. Vintertillæg mv.**

Vinter- og istillæg, der betales med 52,00 kr. pr. dag under sejlads, ydes i følgende perioder:

For området fra Sisimiut og nordover: Hele året.

For området syd for Sisimiut: I månederne september - maj inkl.

### **§ 9. Søn- og helligdagstillæg samt søgnehelligdagsbetaling**

For sejlads på søn- og helligdage ydes et tillæg, der pr. time udgør:

For ansatte under 18 år	1,25 kr.
For ansatte over 18 år	1,70 kr.

Tillægget ydes ud over eventuel søgnehelligdagsbetaling i henhold til stk. 2.

*Stk. 2.* Der ydes søgnehelligdagsbetaling på 120,00 kr. (for ansatte under 18 år: 60,00 kr.) for en hel søgnehelligdag og 60,00 kr. (for ansatte under 18 år: 30,00 kr.) for en halv søgnehelligdag, hvis

1. den ansatte umiddelbart før søgnehelligdagen har haft 5 dages forudgående, sammenhængende beskæftigelse ved samme virksomhed, og

2. den ansatte præsterer fuld arbejdsindsats på nærmeste arbejdsdag før og efter sønehelligdagen, medmindre der forsømmes på grund af sygdom eller andet lovligt forfald.

*Stk. 3.* Hvis der arbejdes på en sønehelligdag, ydes der sønehelligdagsbetaling efter stk. 2 ud over sædvanlig overenskomstmæssig betaling for arbejdet.

*Stk. 4.* Som helligdage betragtes følgende dage:

1. Folkekirkens helligdage,
2. juleaftensdag,
3. nytårsaftensdag,
4. helligtrekongersdag (tiden efter kl. 12.00),
5. 1. maj (tiden efter kl. 12.00) samt
6. Grønlands nationaldag 21. juni.

*Stk. 5.* Hvis der ikke ydes en ugentlig fridag, jf. § 2, stk. 3, betales der et beløb på 94,00 kr. (for sømænd under 18 år: 47,00 kr.) som erstatning for mistet fridag. Erstatning for mistede fridage kan kun udbetales, når sømanden har opfyldt den normale arbejdstid efter § 2, stk. 1, medmindre forsømmelsen skyldes sygdom eller andet lovligt forfald.

## **§ 10. Særlige tillæg**

Til motorpassere og bedstemænd, der har bestået de af Erhvervsuddannelsesrådet foreskrevne prøver og opnået duelighedsbevis, ydes der et tillæg på 3,00 kr. pr. time. Hvad angår motorpassere, ydes tillægget til samtlige timer, såfremt den faktiske tid til pasning af motoren er 50 pct. eller derover af ugenormen.

*Stk. 2.* For sømænd, der midlertidigt fungerer i en skibsførers stilling, ydes der et tillæg på 4,00 kr. pr. time.

*Stk. 3.* I perioden mellem afsejling fra og tilbagekomst til hjemstedet ydes et tillæg på 3,25 kr. pr. time.

### **§ 11. Kosttillæg**

I perioden mellem afsejling fra og tilbagekomst til hjemstedet ydes der 24,00 kr. pr. 1/4 døgn. Tillægget ydes dog ikke, såfremt der leveres fuld kost om bord eller i land.

### **§ 12. Påtaleret**

Såfremt der opstår tvivl om, hvorvidt en ansat er berettiget til at oppebære de i §§ 7-11 nævnte ydelser, og henvendelser herom gennem tillidsrepræsentanten ikke medfører en tilfredsstillende løsning, kan sagen behandles efter reglerne om faglig strid, jf. protokollat 2 til overenskomsten.

### **§ 13. Lønudbetaling**

Det påmønstrede mandskab aflønnes med lønningerne i henhold til denne overenskomst fra og med påmønstringen inden afsejling og til og med afmønstringen.

*Stk. 2.* Lønningsperioden er en periode på 14 dage, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den følgende uge.

*Stk. 3.* Hvor 14-dages-aflønning på grund af de lokale forhold ikke anvendes, regnes lønningsperioden fra og med mandag til og med søndag.

*Stk. 4.* Den ansatte angiver en konto i et grønlandsk eller dansk pengeinstitut, som lønnen kan anvises til. Lønnen er til disposition fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb.

*Stk. 5.* Hvor det på grund af de lokale forhold ikke er muligt at anvise lønnen til en konto i et pengeinstitut, udbetales lønnen normalt fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb. Hvis den normale lønudbetaling falder på en helligdag, udbetales lønnen på den forudgående hverdag. Lønnen kan ligeledes udbetales før en fredag, hvis det fartøj, hvor den ansatte er påmønstret, ikke vil anløbe hjemstedet om fredagen. Lønnen – der kan udbetales ved en check – udbetales inden for normal arbejdstid.

## **§ 14. Smudstillæg**

Til ansatte, herunder kokken, der er ansat før 1. april 2015, og som udfører ubehageligt eller smudsigt arbejde, ydes et smudstillæg på 2,25 kr. pr. time.

*Stk. 2.* Spørgsmålet om, hvorvidt der er tale om ubehageligt eller smudsigt arbejde eller ej, afgøres og tillæg herfor ydes efter forhandling mellem arbejdsgiveren og tillidsrepræsentanten. Hvis enighed ikke kan opnås, kan den ansatte gennem tillidsrepræsentanten indbringe spørgsmålet for S.I.K., der herefter optager forhandling direkte med arbejdsgiveren. Hvis enighed ikke kan opnås, fremsendes sagen til afgørelse mellem overenskomstparterne.

*Stk. 3.* Parterne er enige om, at følgende tilfælde falder ind under begrebet smudsigt arbejde:

1. Arbejde med tjære og kul
2. Rensning af kul- og olie fyr
3. Skorstensfejning
4. Rensning af adskilte motorer
5. Arbejde med akkumulatorsyre og -plader
6. Rensning af septiktanke
7. Malerarbejde

## **§ 15. Lokalt tillæg**

Der kan lokalt ydes individuelle, uregulerede tillæg for kvalifikationer mv.

*Stk. 2.* Tillæg efter stk. 1 ydes på grundlag af den ansattes faglige og personlige kvalifikationer, kvaliteten i opgavevaretagelsen, balancen i forhold til tilsvarende stillinger på det øvrige arbejdsmarked eller af hensyn til rekruttering og fastholdelse.

*Stk. 3.* Kvalifikationstillæg efter stk. 1 tildeles efter ansættelsesmyndighedens vurdering, og tillidsrepræsentanten orienteres herom.

## **§ 16. Regntøj og sengelinned mv.**

I samtlige fartøjer skal der forefindes regnvejrstøj og arbejdshandsker.

*Stk. 2.* Ved mønstring stilles følgende til disposition: 1 hovedpude, 2 á 3 tæpper eller 1 dyne og 1 dynebetræk efter årstiden og skibets fartområde, 1 hovedpudebetræk, 2 lagner og 2 håndklæder, hvoraf det ene skal være frotté.

*Stk. 3.* Sengelinned udskiftes hver 14. dag og håndklæder hver uge. Udlevering foregår i fritiden efter arbejdsgiverens nærmere bestemmelser. Tæpperne renses, når det er fornødent, dog leveres rene tæpper ved udskiftning af besætningsmedlem.

## **§ 17. Tjenesterejser**

Kapitel II i aftale af 10. april 2002 om godtgørelse af merudgifter ved tjenesterejser for statens tjenestemænd i Grønland finder tilsvarende anvendelse for ansatte efter denne overenskomst.

## **§ 18. Ferie og feriegodtgørelse**

Ansatte efter denne overenskomst har ret til årlig ferie efter reglerne i landstingslov nr. 10 af 12. november 2001 om ferie. I henhold til landstingslovens § 2, er aftalt de nedenfor anførte særlige regler.

*Stk. 2.* Den ansatte optjener ret til en feriegodtgørelse på 12½ pct. af den ferieberettigede løn.

*Stk. 3.* Krav om tilgodehavende feriegodtgørelse skal være rejst over for arbejdsgiveren senest 3 måneder efter udløbet af ferieåret. I modsat fald tilfalder beløbet Feriefonden, jf. protokollat om Feriefonden.

## **§ 19. Sygdom**

Ansatte har ret til dagpenge under sygdom i henhold til aftale af 14. november 2014 mellem Naalakkersuisut, Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat om løn under sygdom.

## **§ 20. Efterindtægt**

Såfremt en ansat afgår ved døden i ansættelsesperioden, ydes der følgende beløb til den efterlevende ægtefælle eller børn under 18 år, som den ansatte har forsørgelsespligt overfor:

Ved beskæftigelse i samme virksomhed i

1 år	1 måneds løn
2 år	2 måneders løn
3 år eller derover	3 måneders løn

## **§ 21. Tjenestefrihed ved barns første sygedag**

Der gives den ansatte adgang til hel eller delvis tjenestefrihed uden løntab til pasning af sygt, mindreårigt barn, første dag barnet er sygt.

*Stk. 2.* Tjenestefriheden forudsætter at

1. det er barnets første sygedag,
2. hensynet til barnets forhold gør det nødvendigt,
3. forholdene på tjenestestedet tillader det, og
4. barnet er hjemmeværende.

*Stk. 3.* Sygelisten suppleres med oplysning om fravær på grund af barns første sygedag.

*Stk. 4.* Ordningen kan for den enkelte inddrages ved misbrug.

*Stk. 5.* For timelønnede ydes lønnen under tjenestefrihed uden løntab på grundlag af den ansattes normaltimal og normaltimaløn, inkl. faste tillæg, den pågældende dag.

## **§ 22. Anden tjenestefrihed ved barns sygdom**

Der gives den ansatte adgang til tjenestefrihed uden løntab i op til 12 dage til 0-16 årigt barns indlæggelse på sygehus i eller uden for hjembyen, som rejsesager og under barnets indlæggelse i forbindelse med en af sundhedsvæsenet betalt ledsagerrejse.

*Stk. 2.* Barnets indlæggelse og forældres medindlæggelse samt ledsagelse skal dokumenteres.

*Stk. 3.* I ganske særlige tilfælde, og dokumenteret af læge, kan tjenestefriheden forlænges med op til 5 dage.



### **§ 23. Anden særlig tjenestefrihed**

I tilfælde af nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller begravelse har den ansatte, efter 1 års ansættelse, ret til fri rejse og tjenestefrihed i overensstemmelse med de for statens tjenestemænd i Grønland til enhver tid gældende regler om fri rejse og tjenestefrihed i forbindelse med nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller begravelse.

*Stk. 2.* Ved nære pårørende forstås forældre, ægtefælle og dermed ligestillet, børn og søskende, men ikke ægtefælles og dermed ligestillets familie.

*Stk. 3.* Der gives tjenestefrihed med løn til medlemmer af S.I.K.'s hovedbestyrelse i forbindelse med deltagelse i S.I.K.'s hovedbestyrelsesmøder indtil 4 gange årligt.

*Stk. 4.* Ønsker fra medlemmer af S.I.K.'s lokalafdelingsbestyrelser og S.I.K.'s hovedbestyrelse om tjenestefrihed uden løn bør imødekommes. Sådant tjenestefrihed kan ydes i indtil 1 år ad gangen.

### **§ 24. Tillidsrepræsentanter**

For tillidsrepræsentanter gælder reglerne i overenskomst af 18. september 2009 mellem Naalakkersuisut, Finansministeriet og S.I.K. om tillidsrepræsentanter.

### **§ 25. Socialfonden**

Arbejdsgiveren indbetaler bidrag til socialfonden, jf. aftale af 27. februar 2015 mellem Naalakkersuisut, Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiu-uteqartut Kattuffiat.

*Stk. 2.* Bidraget, jf. aftalens § 1, udgør dog kun 0,23 kr. pr. præsteret arbejdstime.

### **§ 26. Feriefonden**

Arbejdsgiveren indbetaler et bidrag på 0,60 kr. pr. præsteret arbejdstime til feriefonden, jf. aftale af 14. november 2014 mellem Naalakkersuisut, Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiu-uteqartut Kattuffiat.

## **§ 27. Offentlige hverv**

Der gives den ansatte adgang til tjenestefrihed til varetagelse af offentlige hverv efter de for statens tjenestemænd i Grønland til enhver tid gældende regler herom.

*Stk. 2.* Fravær i henhold til stk. 1 betragtes ikke som forsømmelse i henseende til den tid, hvor der skal være arbejdet, før overtidbetaling ydes. Fraværet skal meddeles arbejdsgiveren i så god tid som muligt.

*Stk. 3.* Andre offentlige hverv, som af en offentlig myndighed pålægges bestyrelsesmedlemmer i S.I.K.'s lokalafdelinger eller hovedbestyrelsesmedlemmer i S.I.K., administreres i lighed med de i stk. 1 og stk. 2 nævnte bestemmelser.

## **§ 28. Oplysning om mønstring**

Det påhviler fartøjsføreren ved antagelse og afskedigelse af mandskabet at indføre de nødvendige oplysninger herom i mandskabets mønstringsbeviser.

## **§ 29. Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser**

Uoverensstemmelser behandles efter reglerne om faglig strid, jf. protokollat 2 til overenskomsten.

*Stk. 2.* Ved udøvelse af retten til at foretage enkeltmandsafskedigelser må vilkårlighed ikke finde sted. Uoverensstemmelser herom behandles efter reglerne om faglig strid, jf. protokollat 2 til overenskomsten.

## **§ 30. Opsigelsesvarsler**

For ansatte, der uden anden afbrydelse end nedenfor nævnt har været beskæftiget ved samme institution, gælder følgende opsigelsesvarsler:

Inden for den første ansættelsesmåned er ingen af parterne forpligtede til at afgive noget varsel i forbindelse med en afbrydelse af ansættelsesforholdet.

*Stk. 2.* Efter den første ansættelsesmåned gælder følgende opsigelsesvarsler:

	<b>Fra arbejdsgiveren</b>	<b>Fra den ansatte</b>
i 1. år (bortset fra 1. måned)	2 uger	3 dage
i 2., 3. og 4. år	3 uger	1 uge
Derefter	4 uger	1 uge

*Stk. 3.* For uddannede kokke med bevis som skibskok og skibsmaskinister gælder efter den første ansættelsesmåned følgende opsigelsesvarsler:

	<b>Fra arbejdsgiveren</b>	<b>Fra den ansatte</b>
i 1. år (bortset fra 1. måned)	2 uger	3 dage
i 2., 3., 4. og 5. år	4 uger	2 uger
Derefter	6 uger	3 uger

*Stk. 4.* Som afbrydelse af den i stk. 1 nævnte art regnes ikke sygdom, der omgående og senest inden 24 timers forløb er meddelt institutionen, såfremt sømanden genoptager arbejdet, når det tilbydes denne.

*Stk. 5.* Opsigelsesvarsel bortfalder ved den ansattes misligholdelse og ved arbejdsledighed som følge af force majeure, som standser fartøjets drift helt eller delvis.

*Stk. 6.* Opsigelsesvarslet skal af såvel sømanden som arbejdsgiveren afgives skriftligt.

### **§ 31. Overenskomstens gyldighedsperiode**

Denne overenskomst har virkning fra den 1. april 2014. Samtidig ophæves overenskomst af 10. januar 2014 mellem Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat for timelønnede sømænd.

*Stk. 2.* Overenskomsten kan af hver af parterne opsiges med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst til 31. marts 2018. Efter opsigelsen af overenskomsten sker aflønning i henhold til de pr. 31. marts 2018 gældende lønsatser i perioden, indtil ny overenskomst indgås.

København, den 29. juni 2015

Sulinermik Inuussutissarsiuqartut

Kattuffiat

**Jess G. Berthelsen**

Finansministeriet,

Moderniseringsstyrelsen

**Eva Hoff Sonne**

## Retningslinjer for overenskomstforhandlinger

Nedenstående retningslinjer for overenskomstforhandlinger skal følges af S.I.K. og Finansministeriet.

1. Parterne er enige om, at løn- og øvrige arbejdsvilkår fastlægges ved kollektiv overenskomst.
2. Forhandling om indgåelse af nye overenskomster optages senest 8 uger efter, at S.I.K.'s krav til de nye overenskomster er fremsendt til Finansministeriet, Moderniseringsstyrelsen.
3. Forhandling om indgåelse af de nye overenskomster tilrettelægges således, at de nye overenskomster søges indgået snarest muligt efter overenskomsternes udløb.
4. Selv om overenskomsterne er opsagt og udløbet, er parterne dog forpligtet til at overholde overenskomsternes bestemmelser, indtil nye overenskomster er indgået eller frigørelsesvarsel er udløbet.
5. Parterne anerkender hinandens ret til at varsle og iværksætte arbejdsstandsning efter nedenstående regler:
  - a) Beslutning om at iværksætte arbejdsstandsning tilkendes gives den anden part ved særligt og anbefalet brev, som skal være parten i hænde senest 14 dage, før arbejdsstandsningen agtes iværksat. Kommer et varsel for sent frem, er det ugyldigt.
  - b) Det i pkt. a nævnte brev skal angive, hvilket overenskomstråde arbejdsstandsningen omfatter. Dette udelukker ikke arbejdsstandsning inden for dele af et overenskomstråde, men arbejdsstandsningens omfang må i så fald udtrykkeligt specificeres ved varslingen af arbejdsstandsningen
  - c) Forud for eller samtidig med, at en arbejdsstandsning varsles, optages der mellem parterne forhandling om, hvilke personer der undtages fra arbejdsstandsningen.
  - d) Som arbejdsstandsning betragtes strejke, lockout, blokade og boykot.
  - e) Ved arbejdsstandsningens ophør genoptager medlemmerne uden unødigt ophold deres arbejde der, hvor de er ansat. Der må ikke fra nogen af parterne finde fortrædighed sted i anledning af arbejdsstandsningerne.

6. Hvis ikke det lykkes at tilvejebringe enighed i forhandlingerne om indgåelse af nye overenskomster, og frigørelsesvarsel er afsendt, kan parterne begære sagen bragt til en mæglingsmand. Mægling skal forsøges, hvis en af parterne forlanger det.
7. Til brug for mæglingen udpeger parterne en mæglingsmand, der skal medvirke til tilvejebringelse af nye overenskomster.
8. Når mæglingsmanden har besluttet at mægle, kan vedkommende som betingelse for mægling stille krav til parterne om, at en varslet arbejdsstandsning udsættes. Kravet kan kun stilles en gang og kan højst omfatte et tidsrum af 2 uger, dog således at den udsatte arbejdsstandsning tidligst iværksættes på tredjedagen efter, at mæglingsmanden inden for 2 uger har erklæret forhandlingerne for afsluttet, eller på tredjedagen efter udløbet af de 2 uger.
9. Parterne er enige om, at tvivlsspørgsmål i forbindelse med nærværende aftale, herunder såvel fortolkningsspørgsmål som spørgsmål om brud, skal søges afgjort af den faste voldgift, jf. protokollat 2.
10.
  - a) Nærværende aftale har virkning fra underskriftdatoen og kan af begge parter opsiges med 6 måneders varsel til en 1. oktober, dog tidligst til 1. oktober 2018.
  - b) Umiddelbart efter opsigelsen optages forhandling om nye retningslinjer
  - c) Er forhandlingerne om fornyelse af retningslinjerne efter stedfunden opsigelse ikke afsluttet til den pågældende 1. oktober, gælder retningslinjerne, uanset at opsigelsestidspunktet overskrides, indtil de ikraftværende kollektive overenskomster afløses af nye, og retningslinjerne bortfalder da ved de nye kollektive overenskomsters ikrafttræden.

København, den 29. juni 2015

Sulinermik Inuussutissarsiuqartut  
Kattuffiat  
**Jess G. Berthelsen**

Finansministeriet,  
Moderniseringsstyrelsen  
**Eva Hoff Sonne**

<b>Strejke</b>	Flere ansatte i forening nedlægger arbejde med et fælles formål for øje.
<b>Lockout</b>	En eller flere arbejdsgivere udelukker de ansatte fra arbejdet (kan ske ved afskedigelse, uden at dette skyldes driftshensyn).
<b>Blokade</b>	Flere ansatte træffer indbyrdes aftale om – eller organisationen påbyder sine medlemmer – ikke at tage arbejde i en eller flere bestemte virksomheder, når det bliver tilbudt.
<b>Boykot</b>	Arbejdsgiverne udelukker en eller flere arbejdstagere fra at få arbejde, uden at dette skyldes driftsmæssige årsager.
<b>Fortrædigelse</b>	Den ansatte nægter at genindtræde i sit arbejde på de aftalte ansættelsesvilkår, eller arbejdsgiveren nægter at lade den ansatte genindtræde i sit arbejde på de aftalte vilkår.





## Aftale om behandling af faglig strid

### § 1. Aftalens område

Enhver uoverensstemmelse om fortolkning af og brud på de mellem parterne indgåede overenskomster, herunder om, hvorvidt vilkårlighed har fundet sted ved enkeltmandsafskedigelse, skal bilægges efter denne aftales regler og må ikke give anledning til arbejdsstandsning af nogen art.

### § 2. Forhandling på arbejdspladsen

Når uenighed opstår, skal uoverensstemmelsen snarest søges bilagt ved forhandling mellem parterne på den pågældende arbejdsplads. Resultatet af forhandlingerne nedfældes i et skriftligt referat, som underskrives af begge parter og tilstilles S.I.K. og Finansministeriet, Moderniseringsstyrelsen.

### § 3. Organisationsforhandling

Opnås der ikke ved de i § 2 nævnte forhandlinger en løsning af striden, optager S.I.K. og Finansministeriet, Moderniseringsstyrelsen forhandling om sagen.

*Stk. 2.* Forhandlingerne optages snarest muligt, dog senest 14 dage efter, at begæring herom er fremsat, og det i § 2 nævnte referat indgår i forhandlingerne. Begæring om organisationsforhandlinger skal være fremsat senest 2 måneder efter, at lokalforhandlinger har fundet sted.

*Stk. 3.* Resultatet af forhandlingerne efter stk. 1 nedfældes i et skriftligt referat, som underskrives af begge parter.

### § 4. Voldgift

Opnås der ikke ved de i § 3 nævnte forhandlinger en løsning af striden, skal uoverensstemmelsen forelægges en voldgiftsret til afgørelse, hvis en af overenskomstparterne forlanger det.

## **§ 5. Voldgiftsrettens sammensætning**

Voldgiftsretten består af en formand samt 4 voldgiftsmedlemmer.

*Stk. 2.* Formanden for voldgiftsretten, der skal opfylde betingelserne for at kunne fungere som retsformand i Grønlands Landsret, udpeges af overenskomstparterne i forening for en periode af 2 år.

*Stk. 3.* Voldgiftsmedlemmerne udpeges fra sag til sag af overenskomstparterne, idet hver part udpeger 2 voldgiftsmedlemmer.

*Stk. 4.* Klageren skal samtidig med indlevering af klageskrift meddele navn og adresse på de af klageren valgte medlemmer af voldgiftsretten.

*Stk. 5.* Indklagede skal inden 30 dage efter modtagelsen af klageskrift fremkomme med navn og adresse på de af indklagede valgte medlemmer af voldgiftsretten.

*Stk. 6.* Såfremt begæring om nedsættelse af voldgiftsretten ikke har form af klageskrift, skal klagen indleveres til voldgiftsrettens formand senest 2 uger efter, at meddelelsen om voldgiftsrettens nedsættelse er tilgået klageren.

*Stk. 7.* Klageskrift med bilag fremsendes af formanden til indklagede, og der meddeles indklagede en frist, inden for hvilken han skal fremkomme med sit svarskrift og de bilag, han vil påberåbe sig.

*Stk. 8.* Efter formandens bestemmelse kan der meddeles parterne tilladelse til at udveksle replik og duplik, inden sagen berammes til mundtlig forhandling.

*Stk. 9.* I øvrigt finder de i bekendtgørelse om lov om rettens pleje i Grønland gældende bestemmelser anvendelse med de lempelser, der følger af forholdets natur.

## **§ 6. Voldgiftsrettens forhandlinger**

Voldgiftsretten skal træde sammen snares muligt, efter at den er påkaldt. Formanden deltager i dens forhandlinger, der ledes af samme.

*Stk. 2.* Sagen går efter forhandlingernes afslutning til afgørelse ved simpel stemmeflerhed blandt voldgiftsrettens medlemmer. Kan stemmeflerhed ikke

opnås, afgøres sagen af formanden. Voldgiftsrettens afgørelse er endelig og kan ikke indbringes for domstolene.

*Stk. 3.* Voldgiftsretten kan efter skøn ikende bod for overenskomstbrud.

*Stk. 4.* Over voldgiftsforhandlinger føres en protokol, der efter hver sags afslutning underskrives af samtlige medlemmer af voldgiftsretten, herunder formanden, hvis denne har truffet afgørelsen. Voldgiftsretten giver begge parter meddelelse om sin kendelse.

*Stk. 5.* Kendelsen skal så vidt muligt afsiges inden 4 uger efter, at sagen er modtaget af voldgiftsretten.

## **§ 7. Sagsomkostninger**

Til dækning af udgifter, som måtte foranlediges ved voldgiften, deponerer hver part i et grønlandsk pengeinstitut et lige stort beløb. Beløbets størrelse fastsættes af voldgiftsrettens formand.

*Stk. 2.* Voldgiftsretten bestemmer, hvilken af parterne der skal betale sagens omkostninger. De herefter tiloversblevne beløb tilbagebetales til parterne.

## **§ 8. Aftalens gyldighedsperiode**

Denne aftale træder i kraft den 1. april 2014. Aftalen kan af hver af parterne opsiges med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst 31. marts 2018.

København, den 29. juni 2015

Sulinermik Inuussutissarsiuqartut  
Kattuffiat  
**Jess G. Berthelsen**

Finansministeriet,  
Moderniseringsstyrelsen  
**Eva Hoff Sonne**